



# PODRĘCZNIK

## O B S Ł U G I

### SZAFKA GRZEWcza Z NAWILŻANIEM

MODEL

**AHC-990**

**AHC-993**



**HENNY PENNY**

Engineered to Last

ZAREJESTRUJ GWARANCJĘ ONLINE POD ADRESEM [WWW.HENNYPENNY.COM](http://WWW.HENNYPENNY.COM)



## SPIS TREŚCI

<b>Rozdział</b>	<b>Strona</b>
<b>Rozdział 1. WPROWADZENIE</b>	
1-1. Szafa grzewcza z nawilżaniem .....	1-1
1-2. Cechy i funkcje .....	1-1
1-3. Prawidłowa konserwacja .....	1-1
1-4. Pomoc .....	1-1
1-5. Bezpieczeństwo.....	1-2
<b>Rozdział 2. MONTAŻ</b>	
2-1. Wprowadzenie .....	2-1
2-2. Rozpakowanie.....	2-1
2-3. Umieszczenie.....	2-2
2-4. Podłączenie do instalacji elektrycznej .....	2-2
2-5. Pojemność układu wodnego i połączenia .....	2-3
2-6. Wymagania dotyczące jakości wody .....	2-3
2-7. Wymiary obudowy i masa .....	2-4
2-8. Wytyczne dotyczące montażu AHC-993 .....	2-6
2-9. Wytyczne dotyczące montażu AHC-990 .....	2-9
<b>Rozdział 3. EKSPLOATACJA</b>	
3-1. Wprowadzenie .....	3-1
3-2. Elementy sterowania.....	3-1
3-3. Rozruch.....	3-3
3-4. Umieszczanie produktów w witrynie.....	3-4
3-5. Operacje czyszczenia .....	3-4
<b>Rozdział 4. PROGRAMOWANIE</b>	
4-1. Wprowadzenie .....	4-1
4-2. „Ukryte przyciski” .....	4-1
4-3. Ustawienia zegara .....	4-1
4-4. Programowanie specjalne .....	4-3
<b>Rozdział 5. DIAGNOSTYKA USTEREK</b>	
5-1. Poradnik diagnostyki usterek.....	5-1
5-2. Kody błędów i ostrzeżenia.....	5-2

## ROZDZIAŁ 1. WPROWADZENIE

### 1-1. SZAFKA GRZEWCZA Z NAWILŻANIEM

Obudowy grzewcze z nawilżaniem firmy Henny Penny zaprojektowano do przechowywania gorących potraw z zachowaniem ich odpowiedniej wilgotności i temperatury. Urządzenia sterowane są elektronicznie w celu ułatwienia obsługi i zapewnienia stałych parametrów roboczych.



### **UWAGA**

Od dnia 16 sierpnia 2005 r. w Unii Europejskiej obowiązuje dyrektywa w sprawie utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych (dyrektywa WEEE). Nasze produkty zostały ocenione pod względem zgodności z dyrektywą WEEE. Sprawdziliśmy również, czy nasze produkty są zgodne z dyrektywą w sprawie zmniejszenia ilości substancji niebezpiecznych (dyrektywa RoHS) i zmodyfikowaliśmy konstrukcję naszych produktów tak, aby zapewnić zgodność z tą dyrektywą. Aby zapewnić dalszą zgodność z wymienionymi dyrektywami, urządzenia nie można utylizować wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. W sprawie właściwej utylizacji tego urządzenia prosimy o kontakt z najbliższym przedstawicielem firmy Henny Penny.

### 1-2. CECHY

- Elektroniczne sterowanie wilgotnością i temperaturą
- Podnoszone drzwi
- Konstrukcja ze stali nierdzewnej
- Łatwa konserwacja
- Wysuwane prowadnice półek
- Uszczelki magnetyczne na całym obwodzie drzwi
- Łatwy dostęp do elektronicznych elementów sterowania
- Automatyczne napełnianie zbiornika z wodą

### 1-3. PRAWIDŁOWA KONSERWACJA

Podobnie jak w przypadku każdego innego urządzenia używanego w gastronomii, szafka grzewcza z nawilżaniem firmy Henny Penny wymaga konserwacji i obsługi technicznej. Wymagania dotyczące obsługi technicznej i czyszczenia zamieszczono w niniejszym podręczniku. Czynności te należy uczynić nieodłączną częścią eksploatacji urządzenia i powtarzać je regularnie.

### 1-4. POMOC

Jeśli potrzebujesz pomocy zewnętrznej, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub firmą Henny Penny pod numerem telefonu 1-800-417-8405 (linia bezpłatna) lub 1-937-456-8405.

## 1-5. BEZPIECZEŃSTWO

Szafy grzewcze z nawilżaniem firmy Henny Penny wyposażone są w funkcje zabezpieczeń. Jednak warunkiem zapewnienia bezpiecznej eksploatacji jest pełne zrozumienie zasad prawidłowej instalacji, eksploatacji i obsługi technicznej. Informacje zawarte w tym podręczniku mają pomóc w zapoznaniu się z tymi zasadami. Informacje o szczególnym znaczeniu oznaczono hasłami OSTRZEŻENIE, PRZESTROGA oraz UWAGA. Omówiono je poniżej.



SYMBOL OSTRZEGAWCZY użyty wraz z hasłem NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA oznacza zagrożenie zranieniem.



Hasło UWAGA oznacza szczególnie ważne informacje.



*Hasło PRZESTROGA bez symbolu ostrzegawczego oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, w przypadku jej nieuniknięcia, może spowodować uszkodzenie mienia.*



*Hasło PRZESTROGA użyte wraz z symbolem ostrzegawczym oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, w przypadku jej nieuniknięcia, może spowodować obrażenia niewielkiego lub średniego stopnia.*



**Hasło OSTRZEŻENIE oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, w razie jej nieuniknięcia, grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami.**

## ROZDZIAŁ 2. MONTAŻ

### 2-1. WPROWADZENIE



Montaż tego urządzenia powinien przeprowadzić wykwalifikowany pracownik serwisu.



**Nie wolno dziurawić obudowy urządzenia żadnymi przedmiotami, jak np. wiertła lub wkręty, grozi to uszkodzeniem podzespołów lub porażeniem prądem elektrycznym.**

### 2-2. ROZPAKOWANIE

Szafa grzewcza z nawilżaniem firmy Henny Penny została przetestowana, sprawdzona i odpowiednio zapakowana, aby zagwarantować jej przybycie na miejsce w najlepszym możliwym stanie.



Wszelkie uszkodzenia transportowe należy spisać w obecności dostawcy, który musi podpisać protokół przed odjazdem.

Sposób wypakowania szafy Henny Penny z kartonu:

1. Ostrożnie przeciąć opaski mocujące karton.
2. Zdjąć karton z urządzenia.
3. Zdjąć urządzenie z kartonowej podkładki i z podstawy.



**Pełnowymiarowa szafa waży około 300 funtów (136 kg)  
Zachować ostrożność podczas podnoszenia urządzenia,  
aby zapobiec obrażeniom ciała.**

**2-2. ROZPAKOWANIE**  
**(ciąg dalszy)**

4. Otworzyć drzwi i wyjąć opakowanie zza przewodnic i spod pokryw zbiorników wody, usunąć taśmę z rury pionowej znajdującej się na dnie urządzenia.
5. Zdjąć folię zabezpieczającą z powierzchni zewnętrznej szafy.
6. Szafa jest gotowa do posadowienia i eksploatacji.

**2-3. UMIEJSCOWIENIE**

Szafę grzewczą z nawilżaniem należy ustawić w miejscu umożliwiającym swobodne otwieranie drzwi w sposób nieprzeszkadzający we wkładaniu i wyjmowaniu produktów z szafy. Warunkiem prawidłowej pracy urządzenia jest również jego odpowiednie wypoziomowanie.



Brak szczególnych wymagań co do wolnego miejsca z tyłu i z boków szafy.

**2-4. PODŁĄCZENIE**  
**DO INSTALACJI**  
**ELEKTRYCZNEJ**



**Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym szafa musi być odpowiednio i w bezpieczny sposób uziemiona, zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie. Urządzenie musi być wyposażone w zewnętrzny wyłącznik zasilania, który odłącza wszystkie nieziemione bieguny. Wyłącznik główny tego urządzenia nie odłącza wszystkich biegunów zasilania.**

**(DOTYCZY WYŁĄCZNIE URZĄDZEŃ Z OZNACZENIEM CE!)**

**Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, urządzenie musi być podłączone do innego uziemionego urządzenia lub powierzchni metalowej za pomocą przewodu uziemiającego. Urządzenie jest wyposażone w tym celu w zacisk uziemienia. Zacisk uziemienia jest oznaczony następującym symbolem**



Jeśli zasilanie elektryczne podłączone jest do urządzenia za pomocą przewodu z wtykiem, gniazdo, do którego podłączany ma być ten wtyk musi być łatwo dostępne. Parametry elektryczne szafy zamieszczono w poniższej tabeli.

**AHC-993**

V	Hz	Liczba faz	A	W
100	50/60	1	18,6	1855
120	60	1	18,9	2267
208	60	1	10,9	2267
220-240	50/60	1	9.1	2179
240	50-60	1	9.4	2263

**2-4. PODŁĄCZENIE  
DO INSTALACJI  
ELEKTRYCZNEJ  
(ciąg dalszy)**

<b>AHC-990</b>					
V	Hz	Liczba faz	A	W	
120	60	1	24,0	2880	
120	60	1	22,3	2680	
200	50-60	1	13,2	2649	
208	60	1	13,8	2880	
240	50-60	1	12,0	2876	
240	50-60	1	11,2	2676	
220-240	50/60	1	11,6	2792	

**2-5. POJEMNOŚĆ  
UKŁADU WODNEGO  
I POŁĄCZENIA**

Dotyczy modeli AHC-993 i AHC-990

- Zbiornik wody - 3 gal. (11,4 l) objętości  
- 2 gal. (7,6 l) podczas pracy
- dopływ zimnej wody 1/4 cala
- spust 1 cal lub 3/4 cala

**2-6. WYMAGANIA  
DOTYCZĄCE  
JAKOŚCI WODY**

W celu zapewnienia stałej niezawodności elementów układu wodnego, należy stosować się do zamieszczonych poniżej zaleceń firmy Henny Penny dotyczących **parametrów jakościowych wody**:

**Dopuszczalne poziomy zawartości pierwiastków i substancji chemicznych**

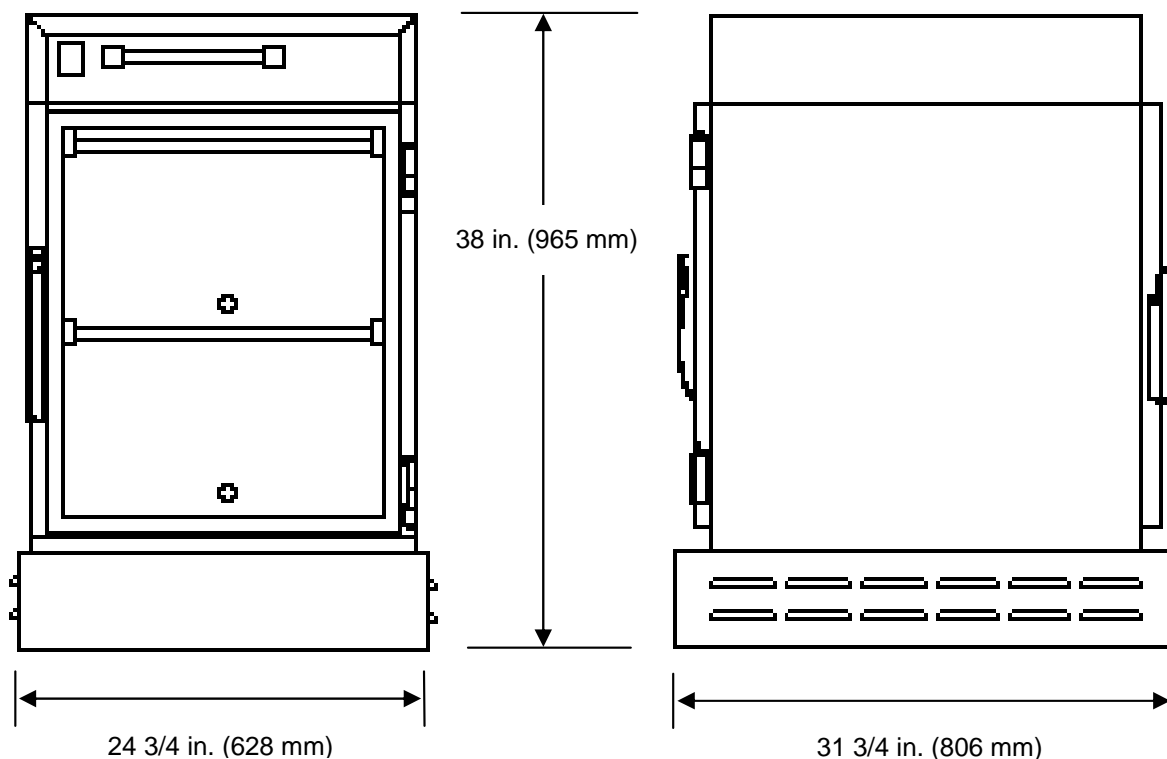
- Fe (żelazo) < 0,1 mg/l
- Cl (chlor) < 0,1 mg/l
- Cl<sub>2</sub> (chlorki i sole) < 150 mg/l

**Właściwości ogólne wody**

- PH 7-8
- Krzemionka < 15 ppm
- Twardość < 3 gpg
- Zasadowość < 20 ppm
- Rozpuszczone ciała stałe < 60 ppm
- Nierozpuszczone ciała stałe < 5 mikronów



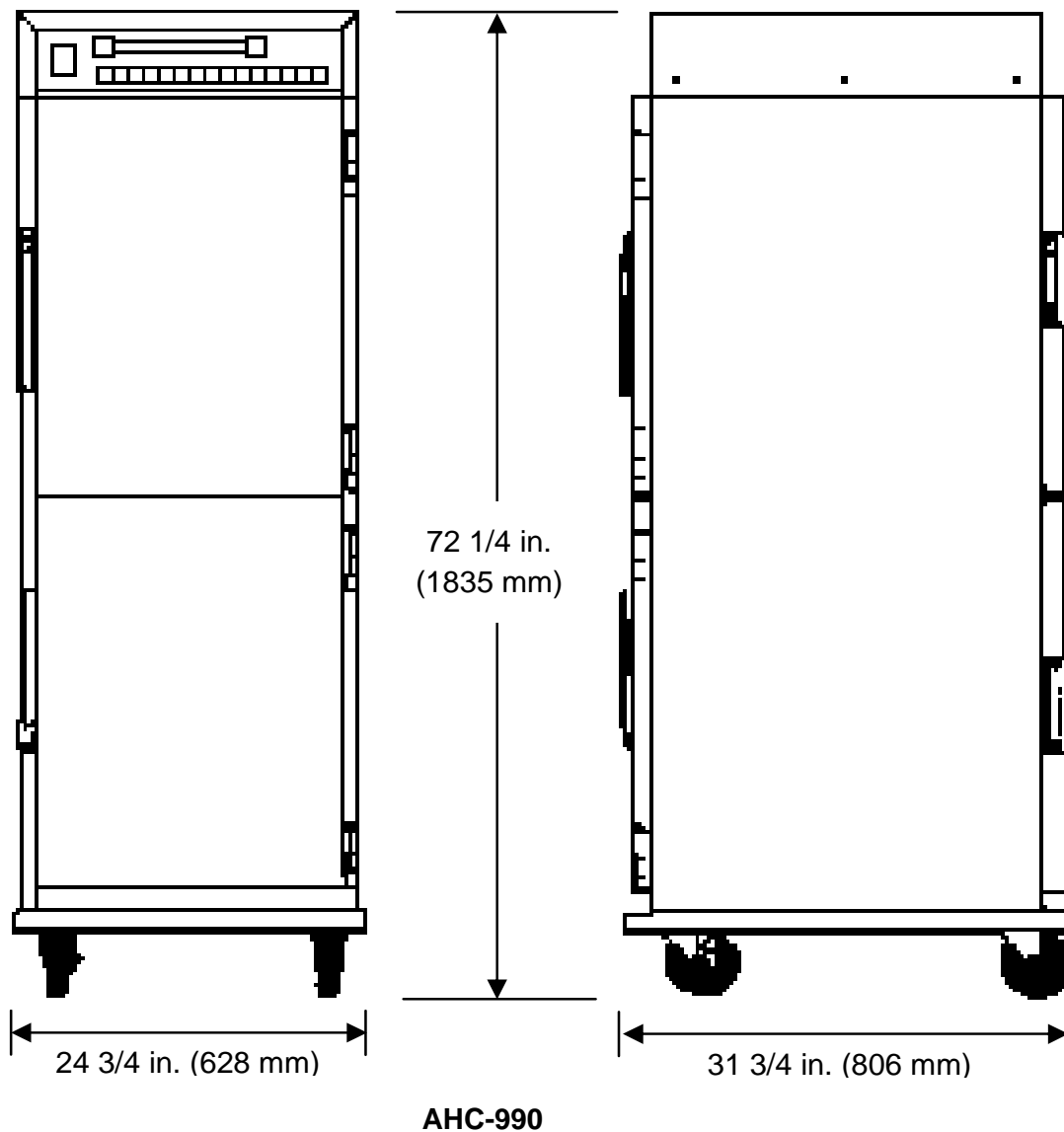
**2-7. WYMIARY OBUDOWY  
I MASA**



**AHC-993**

Urządzenie	Wysokość	Szerokość	Głębokość	Masa transportowa
AHC-993	38" (965 mm)	24-3/4" (628 mm)	31-3/4" (806 mm)	220 lbs (100 kg)

**2-7. WYMIARY OBUDOWY**  
**I MASA (ciąg dalszy)**



Urządzenie	Wysokość	Szerokość	Głębokość	Masa transportowa
AHC-990	72-1/4" (1835 mm)	24-3/4" (628 mm)	31-3/4" (806 mm)	367 lbs (167 kg)

**2-8. AHC-993**

**WYTYCZNE**  
**DOTYCZĄCE**  
**MONTAŻU**

Z powodu zróżnicowania metod montażu urządzeń w poszczególnych placówkach gastronomicznych, zamieszczamy jedynie ogólny proces, który może posłużyć jako wzór lub lista kontrolna dla instalatora. Wszystkie przyłącza elektryczne, wodne i kanalizacyjne muszą być zgodne z wszelkimi obowiązującymi w tym zakresie przepisami.

1. Wypakować szafę zgodnie z opisem w punkcie 2-2 tej instrukcji.
2. Ustawić szafę tak, aby elementy sterowania skierowane były w stronę obszaru drive-thru restauracji.

**UWAGA**

Zachować ostrożność, aby nie porysować powierzchni stołu podczas umiejscawiania, przenoszenia lub ustawiania szafy grzewczej.



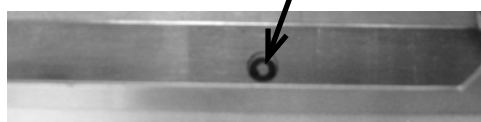
**Etap 3 i 4**



**Etap 5**



**Otwory w podstawie szafy  
(widok od spodu szafy)**  
**Otwór zaznaczony na blacie stołu**



**Etap 6**



**Etap 7**

3. Wykręcić 2 wkręty i wyjąć panel dolny z przodu urządzenia.
4. Wykręcić 2 wkręty i wyjąć panel dolny z tyłu urządzenia.
5. Zmierzyć i wyśrodkować przód urządzenia względem tyłu na blacie stołu tak, aby jeden bok szafy zrównał się z krawędzią stołu.
6. Korzystając z otworów w podstawie obudowy jako szablonu, zaznaczyć 4 otwory montażowe na blacie stołu.

**UWAGA**

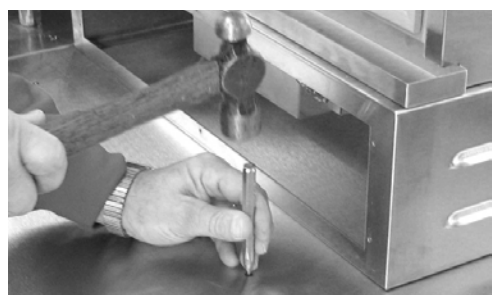
WSZYSTKIE urządzenia AHC-990 i AHC-993 WYMAGAJĄ podłączenia dopływu wody i odpływu do instalacji kanalizacyjnej.

7. Zaplanować sposób poprowadzenia linii wodnej 1/4 cala od szybkozłącza męskiego znajdującego się od spodu szafy grzewczej do źródła zimnej wody.

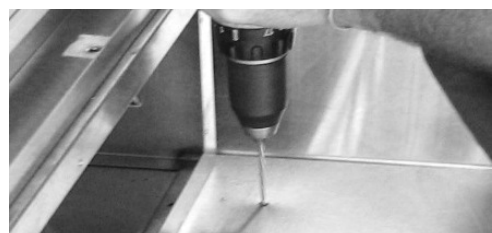
**2-8. WYTYCZNE DOTYCZĄCE  
MONTAŻU AHC-993  
(ciąg dalszy)**



**Etap 8**



**Etapy 12 i 14**



**Etapy 12 i 14**



**Etapy 13 i 15**



**Etap 17**

8. Zaplanować sposób poprowadzenia linii spustowej pomiędzy wylotem bocznym 3/4" lub wylotem dolnym 1" w bloku spustowym pod urządzeniem do otwartego odpływu kanalizacyjnego.
9. Zaplanować sposób poprowadzenia przewodu zasilania elektrycznego od góry szafy do odpowiedniego gniazda.
10. Wymierzyć, zaznaczyć i wywiercić lub wyciąć otwory w blacie stołu i/lub półkach odpowiednio do konkretnych warunków instalacji, w celu poprowadzenia linii wodnej, spustowej i elektrycznej.
11. Wykonać zaplanowaną linię spustową.
12. Przesunąć urządzenie tak, aby odsłonić dwa znaczniki z przodu, napunktować centralnie każdy z nich i wywiercić otwory wstępne o średnicy 3/16".
13. Wywiercić otwory końcowe wiertłem 5/16". Usunąć wszystkie opiłki i inne odpady.
14. Przesunąć szafę tak, aby odsłonić dwa znaczniki z tyłu, napunktować centralnie każdy z nich i wywiercić otwory wstępne o średnicy 3/16".
15. Wywiercić otwory końcowe wiertłem 5/16". Usunąć wszystkie opiłki i inne odpady.
16. Ustawić urządzenie tak, aby otwory na blacie wyrównać z otworami montażowymi w podstawie.
17. Wkręcić cztery śruby 1/4" ze stali nierdzewnej z podkładkami płaskimi od spodu stołu i założyć cztery podkładki płaskie oraz przeciwnakrętki ze stali nierdzewnej od góry krawędzi podstawy.

**2-8. AHC-993 YTYCZNE  
DOTYCZĄCE MONTAŻU  
(ciąg dalszy)**



**Etap 18**



**Etap 19**



**Etap 22**



**Etapy 25 i 26**

18. Modele 993 wymagają około 10'' prześwitu między sobą, aby pomieścić regał do pakowania (patrz niżej).



Numer części HP 03559

Package shelving tower

18. Ustawić ostatecznie szafę jednym bokiem wyrównaną z krajem stołu i wyśrodkować przód szafy względem tyłu na blacie stołu. Dobrze dokręcić wszystkie cztery śruby i nakrętki.
19. Nanieść wałek przezroczystego uszczelnacza silikonowego wokół podstawy szafy wypełniając szczeliny między blatem stołu a podstawą.
20. Podłączyć linię wodną i linię spustową do szafy grzewczej.
21. Podłączyć zasilanie elektryczne urządzenia.
22. Uruchomić szafę grzewczą i wyregulować zawór sterowania przepływem wody tak, aby woda nie przelewała się przez tacę do napełniania i nie zalewała szafy. Akceptowalny poziom przepływu pokazano na zdjęciu z lewej strony.

**UWAGA**

W razie konieczności, za pomocą zaworu odcinającego pod urządzeniem można spróbować wyregulować przepływ wody do miski. Typowo, zawór ten powinien być całkowicie otwarty.

23. Należy upewnić się, że taca do napełniania ma spadek pozwalający na swobodny przepływ wody do miski.
24. Sprawdzić, czy szafa działa prawidłowo i usunąć ewentualne wycieki wody.
25. Założyć panel dolny z przodu urządzenia i wkręcić 2 wkręty.
26. Założyć panel dolny z tyłu urządzenia i wkręcić 2 wkręty.



**2-9. AHC-990 WYTYCZNE**  
**DOTYCZĄCE**  
**MONTAŻU**

Z powodu zróżnicowania metod montażu urządzeń w poszczególnych placówkach gastronomicznych, zamieszczamy jedynie ogólny proces, który może posłużyć jako wzór lub lista kontrolna dla instalatora. Wszystkie przyłącza elektryczne, wodne i kanalizacyjne muszą być zgodne z wszelkimi obowiązującymi w tym zakresie przepisami.



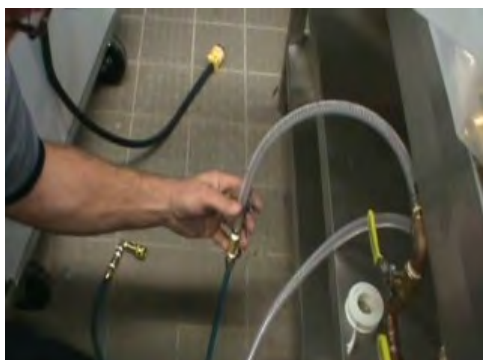
**Etap 3**

1. Wypakować szafę zgodnie z opisem w punkcie 2-2 tej instrukcji.
2. Ustawić szafę tak, aby dostępne były elementy sterowania.
3. Zlokalizować linię napełniania zimną wodą i linię spustową pod urządzeniem. Patrz zdjęcie z lewej strony.



**Etap 4**

4. Zaplanować sposób poprowadzenia linii wodnej 1/4 cala od szybkozłączki męskiego znajdującego się od spodu szafy grzewczej do źródła zimnej wody.  
(Wraz z urządzeniem dostarczane są zarówno męskie jak i żeńskie szybkozłączki)



**Etap 5**

5. Przy użyciu złączki redukcyjnej 1/8" do 1/4" można zastosować wąż giętki spiralny 1/4" x 6 stóp (patrz poniżej), podłączony do szybkozłączki żeńskiej i z drugiej strony do linii zasilania wodnego.



**2-9. AHC-990 WYTYCZNE  
DOTYCZĄCE MONTAŻU  
(ciąg dalszy)**



**Etap 6**

6. Zaplanować sposób poprowadzenia linii spustowej pomiędzy wylotem bocznym 3/4" lub wylotem dolnym 1" w bloku spustowym pod urządzeniem do otwartego odpływu kanalizacyjnego.



**Etap 7**

7. Dostępnych jest kilka opcji wykonania spustu dla modelu AHC-990:
  - a. Zainstalować szafę nad kratką ściekową używaną do conocnego spuszczenia wody.
  - b. Odłączyć linię wodną i przesunąć szafę do najbliższej kratki ściekowej na potrzeby conocnego spuszczenia wody.
  - c. Użyć zestawu spustowego Henny Penny, nr części 03697 na potrzeby conocnego spuszczenia wody. Patrz zdjęcie z lewej strony.

8. Podłączyć linię wodną do szafy grzewczej.

9. Podłączyć zasilanie elektryczne urządzenia.



**Etap 10**

10. Uruchomić szafę grzewczą i wyregulować zawór sterowania przepływem wody tak, aby woda nie przelewała się przez tacę do napełniania i nie zalewała szafy. Akceptowalny poziom przepływu pokazano na zdjęciu z lewej strony.

**UWAGA**

W razie konieczności, za pomocą zaworu odcinającego pod urządzeniem można spróbować wyregulować przepływ wody do miski. Typowo, zawór ten powinien być całkowicie otwarty.

11. Należy upewnić się, że taca do napełniania ma spadek pozwalający na swobodny przepływ wody do miski.
12. Sprawdzić, czy szafa działa prawidłowo i usunąć ewentualne wycieki wody.




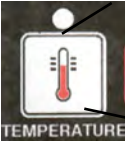



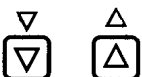


## ROZDZIAŁ 3. EKSPLOATACJA



### 3-1. WPROWADZENIE

W tej części omówiono wszystkie elementy sterowania oraz procedury eksploatacji i codziennych czynności konserwacyjnych. Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy zapoznać się z wprowadzeniem oraz rozdziałami poświęconymi montażowi i eksploatacji.

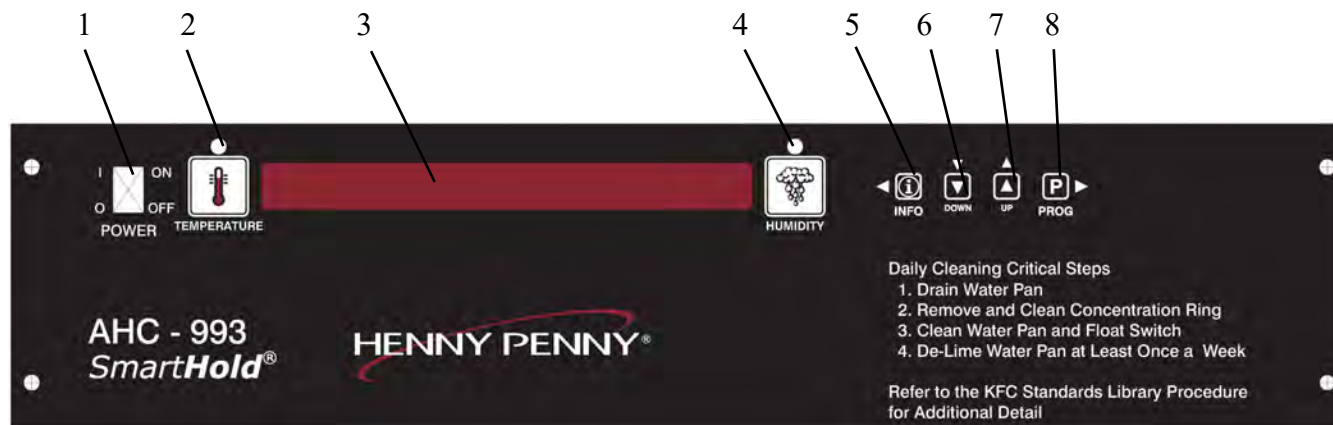
### 3-2. ELEMENTY STEROWANIA

Nr rys.	Nr	Opis	Funkcja
3-1	1	Wyłącznik zasilania 	Przełącznik kołkowy przesyłający prąd elektryczny do podzespołów obsługowych w położeniu włączonym.
3-1	2	Dioda LED temperatury 	Świeci, gdy aktywne jest zapotrzebowanie na grzanie i urządzenie powinno rozpocząć podgrzewanie. Gaśnie, gdy temperatura wewnątrz szafy osiągnie zaprogramowaną wartość.  Po naciśnięciu przycisku TEMPERATURE (TEMPERATURA) można ustawić temperaturę szafy.
3-1	3	Wyświetlacz cyfrowy	Wskazuje temperaturę szafy, ustawienia wilgotności i wybrane opcje w trybie programowania. Temperatura szafy wyświetlana jest po naciśnięciu przycisku INFO. Jeśli temperatura przekracza 300 °F (149°C), wyświetlany jest komunikat “E-5”, TOO HOT” (ZBYT WYSOKA TEMPERATURA).
3-1	4	Dioda LED wilgotności 	Świeci, gdy aktywne jest zapotrzebowanie na nawilżanie. Gaśnie, gdy wilgotność wewnątrz szafy osiągnie zaprogramowaną wartość.
3-1	5	 <b>INFO</b>	Nacisnąć, aby wyświetlić temperaturę szafy i jej wilgotność, datę oraz godzinę. Naciśnięcie w trybie programowania powoduje wyświetlenie poprzednich ustawień. Naciśnięcie tego przycisku wraz z przyciskiem  <b>PROG</b> pozwala uzyskać dostęp do trybu informacyjnego, w którym znaleźć dane historyczne parametrów roboczych szafy.
3-1	6 i 7		Służą do regulacji wartości aktualnie wyświetlanego ustawienia w trybie programowania

**3-2. ELEMENTY  
STEROWANIA  
(ciąg dalszy)**

Nr rys.	Nr	Opis	Funkcja
3-1	8	 <b>PROG</b>	<p>Służy do uzyskiwania dostępu do trybu programowania. Po uruchomieniu trybu programowania służy do przechodzenia do kolejnego parametru. Naciśnięcie tego przycisku wraz z przyciskiem  <b>INFO</b> pozwala uzyskać dostęp do trybu informacyjnego, w którym znaleźć dane historyczne parametrów roboczych szafy.</p>

**Etykieta elementu sterowania**



**Rysunek 3-1**

### 3-3. ROZRUCH

## UWAGA

Przed rozpoczęciem eksploatacji szafy grzewczej z nawilżaniem należy dokładnie wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem w części Procedury czyszczenia w niniejszej instrukcji.

1. Podłączyć urządzenie do gniazda elektrycznego lub włączyć zasilanie przy użyciu zewnętrznego wyłącznika ściennego. Gdy wyłącznik zasilania ustawiony jest w położeniu OFF (WYŁ.), na wyświetlaczu świeci komunikat „POWER OFF.” (ZASILANIE WYŁĄCZONE).

## UWAGA

Gdy wyłącznik zasilania ustawiony jest w położeniu OFF (WYŁ.), na wyświetlaczu może pojawić się komunikat „PURGING” (OCZYSZCZANIE). Oznacza to, że poziom wilgotności wewnątrz urządzenia sięgnął 95% i uruchomiony został wentylator w celu obniżenia wilgotności. Po przywróceniu poziomu 92% wilgotności ponownie wyświetlony zostanie komunikat „POWER OFF” (ZASILANIE WYŁĄCZONE).



**Nawet jeśli przełącznik zasilania znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.), nie odłącza całkowicie dopływu zasilania do elementów sterowania. Przed przystąpieniem do serwisowania podzespołów elektrycznych należy odłączyć przewód zasilania lub wyłączyć zasilanie za pomocą zewnętrznego naściennego wyłącznika obwodu. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym.**

2. Włączyć dopływ zimnej wody.
3. Przetawić wyłącznik zasilania w położenie ON (WŁ.), po wyświetleniu kilku komunikatów pojawi się wartość „185°F” na lewym wyświetlaczu i wartość „50%” na prawym wyświetlaczu.
4. Ustawienie fabryczne temperatury wewnątrz szafy to 185°F (85°C). Aby zmienić temperaturę, należy nacisnąć przycisk TEMPERATURE (TEMPERATURA) i gdy miga dioda LED, naciskać przyciski DO GÓRY/W DÓŁ aż do wyświetlenia żądanej temperatury.
5. Ustawienie fabryczne wilgotności wewnątrz szafy to 50%. Aby zmienić poziom wilgotności (w zakresie od 10 do 90%), nacisnąć przycisk HUMIDITY (WILGOTNOŚĆ) i gdy miga dioda LED, naciskać przyciski DO GÓRY/W DÓŁ aż do wyświetlenia żądanego poziomu wilgotności.
6. Przed umieszczeniem produktów w szafie należy odczekać około 1 godziny, aż urządzenie się nagrzej. Pozwoli to na ustabilizowanie warunków wewnątrz szafy.

### 3-4. SPOSÓB POSTĘPOWANIA Z PRODUKTAMI

#### UWAGA

W przypadku korzystania z szaf grzewczych AHC-990/993 z kontrolą wilgotności, wszystkie produkty typu Original Recipe (Receptura oryginalna) muszą korzystać z nowego pakietu Milk and Egg (GIN 27414) zamiast obecnie stosowanego pakietu Milk and Egg (GIN 20131).

Jeśli nowy pakiet Milk and Egg nie jest używany należy przestrzegać standardowych czasów przechowywania.

### 3-5. PROCEDURY CZYSZCZENIA




Rysunek 3-2



Rysunek 3-3

1. Gdy temperatura i wilgotność w szafie osiągną żądane ustawienia, diody LED nad przyciskami TEMPERATURE (TEMPERATURA) i HUMIDITY (WILGOTNOŚĆ) zgasną.

#### **UWAGA**

Minimalna temperatura przechowywania w przypadku potencjalnie niebezpiecznych produktów to 150° F (66° C). Należy również pamiętać, że pojemność szafy połówkowej to 125 funtów (57 kg.) produktu. Temperaturę można wyświetlić w dowolnym momencie, naciskając przycisk .

INFO

2. Wsunąć tace z gorącym produktem na prowadnice szafy.

#### **UWAGA**

Jeśli czujnik pływakowy w misce z wodą wykryje niski poziom lub brak wody po upływie 5 minut, wyświetlony zostanie komunikat „WATER PAN NOT FILLING, CHECK WATER SUPPLY” (MISKA NIE JEST NAPEŁNIANA, SPRAWDŹ DOPIŁYW WODY). Sprawdź układ napełniania wodą.

3. Drzwi należy otwierać wyłącznie gdy to konieczne do włożenia i wyjęcia produktu z szafy. Pomoże to utrzymać stałe warunki wewnątrz szafy i zaoszczędzić energię.

#### **Codziennie:**

Tace z blachy aluminiowej ulegają powolnemu zużyciu podczas przesuwania po prowadnicach ze stali nierdzewnej wewnątrz szafy. Aluminiowa taca przesuwana po prowadnicy może zostawiać ślady lub opiłki aluminium. Ważne jest, aby codziennie czyścić szafę, nie dopuszczając do przedostania się pyłu/opiłków aluminium do przechowywanego produktu.

1. Wyłączyć elementy sterowania i dopływ wody, a następnie odłączyć zasilanie elektryczne.

#### **UWAGA**

**ryzyko poparzenia**

**Przed rozpoczęciem czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie. W przeciwnym wypadku może dojść do oparzeń.**

2. Otworzyć drzwi i wyjąć wszystkie półki oraz prowadnice. Przenieść je do zlewu w celu dokładnego umycia. Rysunek 3-2.
3. Wszystkie powyginane lub zwichrowane tace należy usunąć.

#### **PRZESTROGA**

*W przeciwnym wypadku może dochodzić do zanieczyszczenia produktów spożywczych pyłem/opiłkami metalu.*

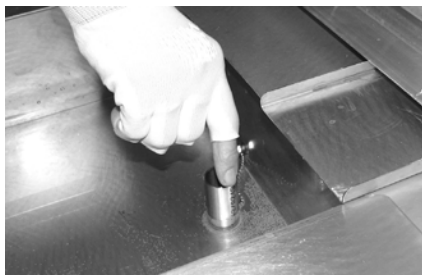
4. Zdjąć pokrywki misek z wodą i pierścień centrujący z górnej części miski, a następnie odciągnąć do góry rurę pionową, aby spuścić wodę z miski. Pokrywki i pierścień centrujący przenieść do zlewu i wyczyścić. Rysunek 3-3.
5. Wyczyścić miskę na wodę i czujnik pływakowy.
6. Przetrzeć szafę od wewnątrz i od zewnątrz szmatką nawilżoną wodą z dodatkiem detergentu.

### **PRZESTROGA**

*Nie należy używać do czyszczenia węgla stalowej ani innych narzędzi ściernych, ani też środków czyszczących zawierających związki chloru, bromu, jodu lub amoniaku, które mogą uszkodzić warstwę ochronną stali nierdzewnej i skrócić okres eksploatacji urządzenia.*

*Nie używać wodnych myjek ciśnieniowych do czyszczenia urządzenia, grozi to uszkodzeniem jego podzespołów.*

**3-5. PROCEDURY  
CZYSZCZENIA  
(ciąg dalszy)**



Rysunek 3-4



Rysunek 3-5

6. Przetrzeć panel sterowania wilgotną szmatką. Nie rozpryskiwać wody wokół elementów sterowania.
7. Założyć rurę pionową, pierścień centrujący, pokrywkę miski, prowadnice i pozostawić uchylone drzwi na noc, aby wnętrze szafy mogło dokładnie wyschnąć.

**Co tydzień:**

1. Wyłączyć elementy sterowania, odciąć dopływ wody i wyjąć tace oraz prowadnice z szafy.
2. Odczekać, aż urządzenie i woda ostygną i wyjąć rurę pionową z otworu spustowego, aby opróżnić miskę z wodą. Patrz rysunek 3-3.



**Rura pionowa może być gorąca! Odczekać, aż rura ostygnie przed jej wyjęciem, w przeciwnym wypadku może dojść do poparzenia.**

3. Wyjąć zespół pierścienia środkującego z miski z wodą. Patrz rysunek 3-4.



**Pierścień środkujący może być gorący! Odczekać, aż ostygnie przed wyjęciem, w przeciwnym wypadku może dojść do poparzenia.**

4. Umyć pierścień środkujący w zmywarce lub w zlewie.
5. Obficie spryskać miskę na wodę stężonym środkiem odkamieniającym i pozostawić na 10 minut.

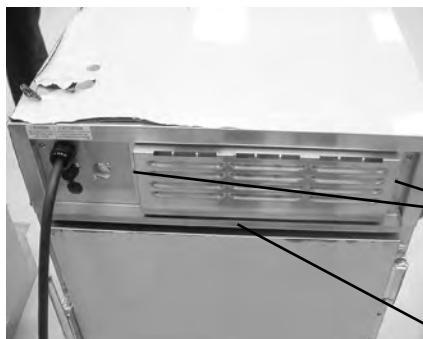
**PRZESTROGA**

*Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, należy je odkamieniać co tydzień.*

6. Wyczyścić miskę szczotką i wypłukać wodą.
7. Założyć zespół pierścienia środkującego do miski na wodę.
8. Założyć prowadnice i napęlnić miskę wodą do linii poziomu maksymalnego.
9. Urządzenie jest gotowe do eksploatacji.



**3-5. PROCEDURY  
CZYSZCZENIA  
(ciąg dalszy)**



**Rysunek 3-5**

**Co miesiąc:**

1. Wykręcić 2 wkręty mocujące panel wentylowany z tyłu urządzenia, zdjąć panel i wyczyścić otwory wentylacyjne. Patrz rysunek 3-5.
2. Przy użyciu szmatki lub gąbki wyczyścić koryto raz na miesiąc.



**PRZESTROGA**

*Aby uniknąć uszkodzenia uszczelki, przecierać ją do czysta codziennie.*

1. Odczekać, aż urządzenie ostygnie. Otworzyć drzwi.
2. Używając zwilżonego ręcznika, przetrzeć uszczelki i drzwi. Upewnić się, że obydwie uszczelki i drzwi są wolne od nagromadzonego tłuszczu.

## ROZDZIAŁ 4. PROGRAMOWANIE

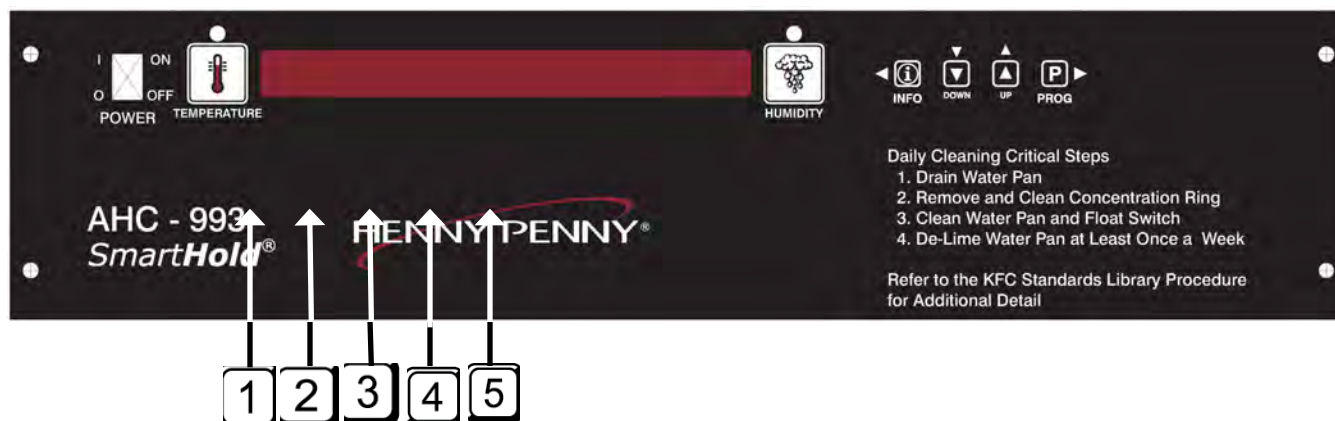
### 4-1. WPROWADZENIE

W tej części omówiono następujące funkcje programowania:





- Nastawa zegara
- Programowanie specjalne

### 4-2. „UKRYTE PRZYCISKI”

Aby zaprogramować wymienione poniżej funkcję, należy nacisnąć 5 ukrytych przycisków.



### 4-3. NASTAWA ZEGARA (godzina, data, dzień tygodnia)

1. Naciśnij i przytrzymaj  przez kilka sekund, aż do wyświetlenia komunikatu „L-2 LEVEL 2” i “CLOCK SET” (POZIOM 2, NASTAWA ZEGARA).
2. Po upływie 5 sekund wyświetlony zostanie komunikat „ENTER CODE” (WPROWADŹ KOD).
3. Naciśnij ukryte przyciski    Patrz część 4-2.

## UWAGA














Urządzenie wyposażone jest w 5 ukrytych przycisków. W razie wprowadzenia niewłaściwego kodu, wyświetlony zostanie komunikat „INVALID CODE” (NIEPRAWIDŁOWY KOD) i układ sterowania automatycznie wyjdzie z trybu programowania.

4. Wyświetlony zostanie komunikat “CS-1, SET, HOUR” (NASTAWA GODZINY) oraz czas zegara (z migającą pozycją godziny).

5. Naciśnij przycisk   aby zmienić godzinę.



**4-3. NASTAWA ZEGARA**  
**(ciąg dalszy)**






6. Naciśnij  **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „CS-2, SET, MINUTE” (NASTAWA MINUT), pozycja minut będzie migała.
7. Naciśnij  , aby zmienić minuty.
8. Naciśnij  **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „CS-3, SET, MONTH” (NASTAWA MIESIĄCA) oraz data (pozycja miesiąca będzie migać).
9. Naciśnij  , aby zmienić miesiąc.
10. Naciśnij  **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „CS-4, SET, DATE” (NASTAWA DATY), pozycja daty będzie migać.
11. Naciśnij  , aby zmienić datę.
12. Naciśnij  **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „CS-5, SET, YEAR” (NASTAWA ROKU), pozycja roku będzie migać.
13. Naciśnij  , aby zmienić rok.
14. Naciśnij i przytrzymaj  **PROG**, aby wyjść z trybu programowania.

**4-4. PROGRAMOWANIE  
SPECJALNE**

W tym trybie można zaprogramować następujące elementy:






- SP-1 • Stopnie Fahrenheita/Celsjusza
- SP-2 • Włączenie/wyłączenie blokady
- SP-3 • Nastawa temperatury powietrza
- SP-4 • Nastawa wilgotności lub wyłączenie
- SP-5 • Punkt wyzwolenia alarmu braku wody
- SP-6 • Inicjalizacja systemu
- SP-7 • Głośność dźwięku
- SP-8 • Ton dźwięku
- SP-9 • Efekty dźwiękowe
- SP-10 • Opcje językowe
- SP-11 • Regulacja grzania CE
- SP-12 • Opcja napełniania wodą

**SP-1 Stopnie Fahrenheita/  
Celsjusza**

1. Naciśnij i przytrzymaj  , aż do wyświetlenia komunikatu „LEVEL 2”, następnie wyświetlony zostanie komunikat „CLOCK SET” (NASTAWA ZEGARA).
2. Naciśnij  ponownie, wyświetlony zostanie komunikat „SP PROG”.
3. Po upływie 5 sekund wyświetlony zostanie komunikat „ENTER CODE” (WPROWADŹ KOD).
4. Naciśnij ukryte przyciski    Patrz część 4-2.

**UWAGA**

Urządzenie wyposażone jest w 5 ukrytych przycisków. W razie wprowadzenia niewłaściwego kodu, wyświetlony zostanie komunikat „INVALID CODE” (NIEPRAWIDŁOWY KOD) i układ sterowania automatycznie wyjdzie z trybu programowania.

5. Wyświetlany jest komunikat „SP-1, TEMP, UNITS” (JEDNOSTKI TEMPERATURY) oraz „°F” lub „°C”.
6. Naciśnij przycisk   , aby zmienić jednostki temperatury.
7. Naciśnij  , wyświetlony zostanie komunikat „SP-2, LOCK/UNLOCK PROGRAMMING” (WŁĄCZ/WYŁĄCZ BLOKADĘ PROGRAMOWANIA) oraz „LOCK” (ZABLOKUJ) lub „UNLOCK” (ODBLOKUJ).
8. Naciśnij   , aby zablokować tryb programowania lub odblokować tryb programowania.

**SP-2 Włączenie/wyłączenie blokady**

#### 4-4. PROGRAMOWANIE SPECJALNE



##### (ciąg dalszy)

#### SP-3 Nastawa temperatury powietrza



9. Naciśnij **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „SP-3, AIR TEMP SET POINT” (NASTAWA TEMPERATURY POWIETRZA) oraz wartość nastawy temperatury w szafie.



10. Naciśnij  , aby zmienić nastawę temperatury powietrza, 140° F (60° C) minimum, 210° F (99° C) maksimum.





#### SP-4 Nastawa wilgotności

11. Naciśnij **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „SP-4, HUMIDITY SET POINT” (NASTAWA WILGOTNOŚCI) i bieżąca wartość nastawy wilgotności.

#### alarmu braku wody





12. Naciśnij  , aby zmienić nastawę wilgotności w zakresie od 10% do 90% lub aby wyłączyć układ nawilżania wnętrza szafy.



#### SP-5 Punkt wyzwolenia (Ustawienia fabryczne)

13. Naciśnij **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „SP-5, MAX WATER HTR SET POINT” (NASTAWA MAKS. TEMP. GRZAŁKI WODY) lub zaprogramowaną temperaturę wyzwolenia alarmu. W razie usterki czujnika pływakowego, temperatura wyzwolenia alarmu jest to wartość temperatury miski na wodę, przy której układ sterowania wykrywa brak wody. Zaleca się ustawić temperaturę wyzwolenia alarmu na 450° F (232° C).




14. Naciśnij  , aby zmienić nastawę wyzwolenia alarmu braku wody.



#### SP-6 Inicjalizacja systemu

15. Naciśnij **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „SP-6, DO SYSTEM INIT” (PRZEPROWADŹ INICJALIZACJĘ SYSTEMU).



16. Naciśnij i przytrzymaj , aż licznik na wyświetlaczu odliczy od 3 do zera, a następnie wyświetlony zostanie komunikat „-INIT-” a potem „INIT\*DONE.” (INICJALIZACJA - UKOŃCZONO). W ten sposób zakończony zostaje proces inicjalizacji, układ sterowania powraca do ustawień fabrycznych.















#### SP-7 Głośność dźwięku

17. Naciśnij **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat P-7, AUDIO VOLUME” (GŁOŚNOŚĆ DŹWIĘKU) oraz ustawienie głośności (od 1 do 10). Nacisnąć ukryty przycisk, aby przetestować głośność. Patrz część 4-2.







18. Naciśnij  , aby zmienić głośność.

**4-4. PROGRAMOWANIE SPECJALNE**  
**(ciąg dalszy)**

- SP-8 Ton dźwięku**
19. Naciśnij  **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „SP-8, AUDIO TONE -(Hz)-” i częstotliwość dźwięku (od 50 do 2000).
20. Naciśnij  , aby zmienić ustawienie tonu.
- SP-9 Efekty dźwiękowe**
21. Naciśnij  **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „SP-9, AUDIO EFFECT” i ustawienie efektu (od 0 do 3).
22. Naciśnij  , aby zmienić schemat dźwięku.
- SP-10 Opcje językowe**
23. Naciśnij  **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat “SP-10, LANGUAGE” (JĘZYK) oraz ustawiony język.
24. Naciśnij  , aby wybrać język angielski, francuski, niemiecki, hiszpański lub portugalski.
- SP-11 Regulacja grzania CE**
25. Naciśnij  **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „SP-11, CE HEAT REG.” (REGULACJA GRZANIA CE) oraz „NO” (NIE) lub „YES” (TAK).
26. Naciśnij  , aby wybrać opcję „YES” (TAK), jeśli jest to urządzenie CE lub opcję „NO” (NIE), jeśli nie jest to urządzenie CE.

**SP-12 Opcja napełniania wodą**

27. Naciśnij  **PROG**, wyświetlony zostanie komunikat „SP-12, WATER FILL OPTION” (OPCJA NAPEŁNIANIA WODĄ) oraz „AUTO” lub „MANUAL” (RĘCZNE).
28. Naciśnij  **DOWN** i  **UP** i wybierz „AUTO”, jeśli urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego napełniania wodą lub „MANUAL” (RĘCZNE), jeśli miska ma być napełniana wodą ręcznie.
29. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  **PROG** w dowolnym momencie podczas programowania, aby wyjść z trybu programowania specjalnego.

**UWAGA**

Więcej informacji na temat pozostałych ustawień w trybie programowania specjalnego można uzyskać dzwoniąc do lokalnego przedstawiciela firmy Henny Penny lub do firmy Henny Penny Corp. pod numerem 1-800-417-8405 lub 1-937-456-8405.

## ROZDZIAŁ 5: DIAGNOSTYKA USTEREK

### 5-1. PORADNIK DIAGNOSTYKI USTEREK

PROBLEM	PRZYCZYNA	Rozwiązanie
Nie jest utrzymywana temperatura produktów	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pozostawiono otwarte drzwi</li> <li>Zbyt długie podtrzymywanie temperatury produktów</li> <li>Zbyt niskie ustawienie temperatury</li> <li>Uszkodzenie lub zużycie uszczelki w drzwiach AHC-990</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drzwi trzymaj zamknięte, z wyjątkiem wkładania i wyjmowania potraw</li> <li>Podtrzymuj temperaturę potraw jedynie przez zalecany czas</li> <li>Zwiększ temperaturę powietrza (SP-3) w trybie programowania specjalnego.</li> <li>Wymienić uszkodzone uszczelki drzwi</li> </ul>
Rozmoczony produkt w szafie nawilżanej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastawa wilgotności zbyt wysoka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmniejszyć nastawę wilgotności (SP-4) w trybie programowania specjalnego</li> </ul>
Produkt wysuszony	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zbyt niskie ustawienie wilgotności</li> <li>Brak wody w misce</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększyć nastawę wilgotności (SP-4) w trybie programowania specjalnego</li> <li>Sprawdzić zawór odcinający wodę</li> </ul>
Urządzenie nie osiąga zadanej temperatury	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pozostawiono otwarte drzwi</li> <li>Uszkodzenie lub zużycie uszczelki w drzwiach AHC-990</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drzwi trzymaj zamknięte, z wyjątkiem wkładania i wyjmowania potraw</li> <li>Wymienić uszkodzone uszczelki drzwi</li> </ul>
Woda nie jest odprowadzana	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatkany odpływ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usunąć blokadę z odpływu</li> </ul>

### UWAGA

Bardziej szczegółowe informacje na temat diagnostyki usterek znajdziesz w podręczniku technicznym dostępnym pod adresem [www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com) lub pod numerem telefonu 1-800-417-8405 albo 1-937-456-8405.

## 5-2. KODY BŁĘDÓW I OSTRZEŻENIA

Po wykryciu błędu wyświetlane są poniższe kody błędów i generowany jest alarm dźwiękowy. Wyłączone zostają układy grzania i nawilżania, chyba że opisano inaczej.

Wyświetlacz	Przyczyna	Zalecana czynność
“E-4 CPU TOO HOT” (PRZEGRZANIE PROCESORA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zbyt wysoka temperatura płyty sterującej, przegrzanie urządzenia lub zatkane otwory wentylacyjne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestawić wyłącznik zasilania w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.); jeśli nadal wyświetlany jest kod błędu “E-4”, płyta układu sterowania przegrzewa się, należy wyczyścić otwory wentylacyjne i sprawdzić działanie wentylatora chłodzącego. Jeśli wentylator nie działa, wymienić go. Po ostygnięciu płyty układ sterowania powinien powrócić do normalnego trybu pracy. Jeśli kod błędu „E-4” utrzymuje się, należy wymienić płytę.</li> </ul>
“E-5 AIR TEMP TOO HOT” (ZBYT WYSOKA TEMPERATURA POWIETRZA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzony przełącznik, płyta sterująca lub sonda temperatury powietrza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestaw wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.), jeśli wyświetlony zostanie ponownie kod E-5, należy sprawdzić obwody grzewcze i sondy temperatury. Po ostygnięciu jednostki powinien zostać przywrócony stan normalny. Jeśli kod błędu „E-5” utrzymuje się, należy wymienić płytę sterującą.</li> </ul>
„E-54A CPU TEMP SENSOR OPEN” (PRZERWANY OBWÓD CZUJNIKA TEMP. CPU)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzona płyta sterująca</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestawić wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.). Jeśli wyświetlany jest komunikat „E-54A”, należy ponownie zainicjować układ sterowania (patrz część Programowanie); w przypadku utrzymywania się błędu, wymienić płytę sterującą.</li> </ul>
„E-54B ZWARCIE CZUJNIKA TEMP. CPU”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzona płyta sterująca</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestawić wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.). Jeśli wyświetlany jest komunikat „E-54B”, należy ponownie zainicjować układ sterowania (patrz część Programowanie); w przypadku utrzymywania się błędu, wymienić płytę sterującą.</li> </ul>
“E-6A AIR TEMP SENSOR FAILED OPEN” (AWARIA CZUJNIKA TEMP. POWIETRZA - PRZERWANY OBWÓD)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzona sonda temperatury powietrza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestawić wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.). W przypadku wyświetlenia kodu „E-6” należy sprawdzić sondę temperatury, po usunięciu jej usterki lub wymianie sondy powinien zostać przywrócony stan normalny. W przypadku utrzymywania się kodu „E-6” należy wymienić płytę sterującą.</li> </ul>

**5-2. KODY BŁĘDÓW I  
OSTRZEŻENIA  
(ciąg dalszy)**

Wyświetlacz	Przyczyna	Zalecana czynność
“E-6B AIR TEMP SENSOR FAILED SHORTED” (AWARIA CZUJNIKA TEMP. POWIETRZA - ZWARTY OBWÓD)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzona sonda temperatury powietrza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestaw wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.). W przypadku wyświetlenia kodu „E-6” należy sprawdzić sondę temperatury, po usunięciu jej usterki lub wymianie sondy powinien zostać przywrócony stan normalny. W przypadku utrzymywania się kodu „E-6” należy wymienić płytę sterującą.</li> </ul>
“E-12A WATER HEATER SENSOR FAILED OPEN” (AWARIA CZUJNIKA GRZAŁKI WODY - PRZERWANY OBWÓD)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzona sonda grzałki wody</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestaw wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.). W przypadku wyświetlenia kodu „E-12A” należy sprawdzić grzałkę wody, po usunięciu jej usterki lub wymianie grzałki (sonda jest wbudowana w grzałkę) powinien zostać przywrócony stan normalny. W przypadku utrzymywania się kodu „E-12A” należy wymienić płytę sterującą.</li> </ul>
“E-12B WATER HEATER SENSOR FAILED CLOSED” (AWARIA CZUJNIKA GRZAŁKI WODY - ZWARCIE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzona sonda grzałki wody</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestaw wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.). W przypadku wyświetlenia kodu „E-12B” należy sprawdzić grzałkę wody, po usunięciu jej usterki lub wymianie grzałki (sonda jest wbudowana w grzałkę) powinien zostać przywrócony stan normalny. W przypadku utrzymywania się kodu „E-12B” należy wymienić płytę sterującą.</li> </ul>
“E-17 AWARIA CZUJNIKA WILGOTNOŚCI”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzony czujnik wilgotności</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestaw wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.). W przypadku wyświetlenia kodu „E-17” należy sprawdzić czujnik wilgotności, po usunięciu usterki lub wymianie czujnika powinien zostać przywrócony stan normalny. W przypadku utrzymywania się kodu „E-17” należy wymienić płytę sterującą. Zapoznaj się z opisem parametru SP-4 i wyłącz funkcję nawilżania aż do przeprowadzenia naprawy urządzenia.</li> </ul>
“E-41 SYSTEM DATA LOST” (UTRATA DANYCH SYSTEMU)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wystąpił błąd pamięci</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przestawić wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.). Jeśli wyświetlany jest komunikat „E-41”, należy ponownie zainicjować układ sterowania (patrz część Programowanie); w przypadku utrzymywania się błędu „E-41”, wymienić płytę sterującą.</li> </ul>

**UWAGA**

Błąd nawilżania powoduje wyłączenie wyłącznie układu nawilżania. Jeśli wystąpi awaria nawilżania i istnieje potrzeba używania szafy grzewczej bez funkcji nawilżania, należy wyłączyć funkcję nawilżania zgodnie z opisem nastawy wilgotności SP-4, w części poświęconej programowaniu specjalnemu w tej instrukcji. Po wyłączeniu tej nastawy alarm zostanie zatrzymany, ale kod błędu pozostaje wyświetlany. (dotyczy to kodów “E-12A”, “E-12B”, “E-17”)



**5-2. KODY BŁĘDÓW I  
OSTRZEŻENIA  
(ciąg dalszy)**

Wyświetlacz	Przyczyna	Zalecana czynność
<p>“E-46 DATA SAVE FAILED” (NIEPOWODZENIE ZAPISYWANIA DANYCH)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wystąpił błąd pamięci</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przetawić wyłącznik w położenie OFF (WYŁ.), a następnie z powrotem w położenie ON (WŁ.). Jeśli wyświetlany jest komunikat „E-46”, należy ponownie zainicjować układ sterowania (patrz część Programowanie); w przypadku utrzymywania się błędu „E-46”, wymienić płytę sterującą.</li> </ul>
<p>“E-80 VENT STUCK OR BAD SWITCH” (BLOKADA WENTYLACJI LUB USZKODZONY PRZEŁĄCZNIK)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zablockowana wentylacja z tyłu urządzenia lub uszkodzony przełącznik aktywujący wentylację</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy wentylacja z tyłu urządzenia nie jest zablockowana lub wymienić przełącznik aktywujący wentylację</li> </ul>
<p>“WATER LEVEL LOW, PLEASE ADD WATER” (NISKI POZIOM WODY, DOLEJ WODE) (Komunikat wyświetlany wyłącznie, jeśli wybrano opcję napełniania ręcznego)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niski poziom wody w misce lub pusta miska</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napełnić wodą miskę na dnie urządzenia do znacznika poziomu maksymalnego wody. Ostrzeżenie to nie wyłącza grzania ani nawilżania.</li> </ul>
<p>“WATER PAN NOT FILLING, CHECK WATER SUPPLY” (BRAK NAPEŁNIANIA WODĄ, SPRAWDŹ DOPIY W WODY) (Komunikat wyświetlany wyłącznie w przypadku wybrania trybu automatycznego napełniania)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączony dopływ wody</li> <li>• Ograniczony dopływ wody</li> <li>• Uszkodzony przekaźnik zaworu elektromagnetycznego napełniania</li> <li>• Uszkodzony zawór elektromagnetyczny napełniania</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otworzyć zawór dopływu wody</li> <li>• Dostosować poziom przepływu na zaworze</li> <li>• Sprawdzić przekaźnik zaworu elektromagnetycznego napełniania</li> <li>• Sprawdzić zawór elektromagnetyczny napełniania</li> </ul>
<p>“CALL SERVICE, WATER HEATER FAILURE (WEZWAĆ SERWIS, AWARIA GRZAŁKI WODY)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uszkodzony przekaźnik grzałki wody</li> <li>• Uszkodzona grzałka wody</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić przekaźnik grzałki wody</li> <li>• Sprawdzić grzałkę wody</li> </ul>



**Henny Penny Corporation**  
**P.O.Box 60**  
**Eaton, OH 45320**

**1-937-456-8400**  
**1-937-456-8402 faks**

**Bezpłatna linia na terenie Stanów Zjednoczonych**  
**1-800-417-8417**  
**1-800-417-8434 faks**

**[www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com)**

Henny Penny Corp., Eaton, Ohio 45320, Zmieniono 01-07-22

\* FM05 - Żł Żł &